LIVARNO home



INSEKTENSCHUTZFENSTER MAGNETISCH

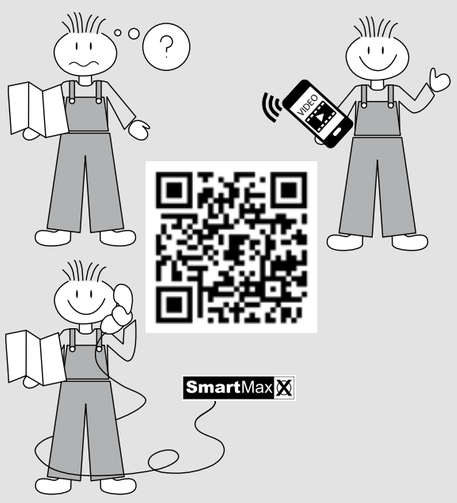
DE AT CH
INSEKTENSCHUTZFENSTER MAGNETISCH
Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH BE
MOUSTIQUAIRE MAGNÉTIQUE
Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH MT
ZANZARIERA MAGNETICA
Informazioni di montaggio e sicurezza

IAN 470962_2407

DE AT FR CH



Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY

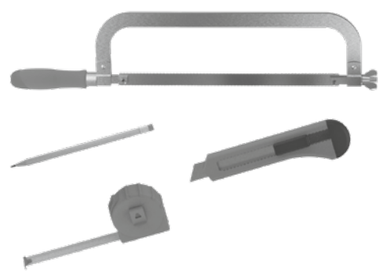
Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni: 09/2024
Ident.-Nr.: 470962 09/2024 - DE/AT/CH/FR

QA805

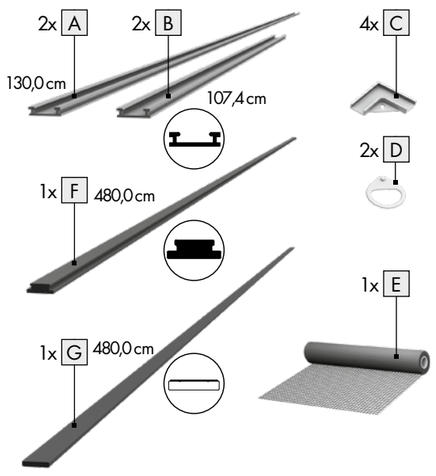
DE AT FR CH Für Ersatzteilbestellungen
FR CH Pour les commandes de pièces de rechange
IT CH Per ordini di parti di ricambio

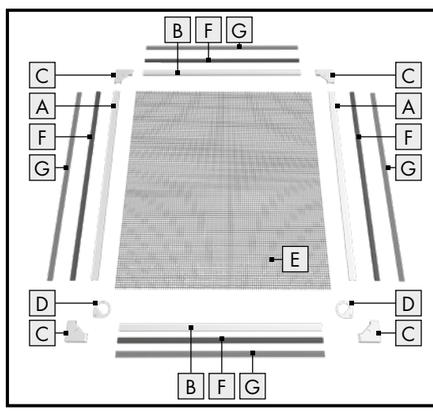
https://www.smartmaxx.info/c/ersatzteile

DE Benötigtes Werkzeug FR Outils nécessaires
IT Utensili necessari



DE Inhalt FR Contenu IT Contenuto





DE 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist als Schutz gegen Fluginsekten im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden die durch die Montage entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Die Bedienung bei Frost kann das Produkt beschädigen.

BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERNE WEITER.

3. Technische Daten

Max. Bausatzmaß: 110 x 130 cm
Max. Innenmaß des Fensterrahmens:
104 x 123 cm
Einbautiefe: 10 mm
Geeignet für alle gängigen Fenstertypen ohne Wetterschenkel.

ACHTEN SIE BEIM AUSPACKEN DARAUF, DASS SIE NICHT VERSEHENTLICH MONTAGEMATERIAL WEGWERFEN. KONTROLLIEREN SIE UNMITTELBAR NACH DEM AUSPACKEN DEN LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT SOWIE DEN EINWANDFREIEN ZUSTAND DES PRODUKTS UND ALLER TEILE. MONTIEREN SIE DAS PRODUKT KEINESFALLS, WENN DER LIEFERUMFANG NICHT VOLLSTÄNDIG IST.

4. Sicherheitshinweise

Warnung
Anlehnen verboten
Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen
Hinweis

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Erstickungs-, Strangulations- und Verletzungsgefahr durch Verpackungsbestandteile und Inhalt. Kinder sind sich dieser Gefahren nicht bewusst. Das Produkt ist kein Spielzeug.

WARNUNG! (AB-)STURZGEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR!
Lehnen Sie sich nicht gegen das Produkt. Dieses Produkt stellt keine belastbare Austrittsbarriere dar und darf nicht als Ersatz für ein geschlossenes Fenster bzw. eine geschlossene Tür verwendet werden. Bringen Sie das Produkt nur an gefahrlos zugänglichen Fenstern und Türen an. Lehnen Sie sich beim Anbringen, Demontieren oder Reinigen des Produkts nicht aus dem Fenster / der Tür oder gegen das Produkt und drücken Sie nicht von Innen gegen das Insektenschutzgitter.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage und bei der Verwendung von Werkzeug. Verwenden Sie gegebenenfalls Arbeitshandschuhe. Die Montage und Bedienung dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die sich mit der Anleitung vertraut gemacht haben und es selbstständig montieren können. Unvollständige Bausätze bzw. beschädigte Teile dürfen keinesfalls zur Montage verwendet werden. Funktion und Sicherheit können dadurch beeinträchtigt werden. Halten Sie das Produkt und sämtliche brennbaren Teile von Hitzequellen und Feuer fern.

Verpackung aufbewahren, enthält wichtige Informationen.

5. Montage

Montage nur von außen möglich. Bitte folgen Sie strikt der Montageanleitung (Bild 1 – 12). Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise.

6. Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Gewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie das Insektenschutzfenster in regelmäßigen Abständen gründlich.
- Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

7. Entsorgung

22 PAP

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

8. Montagevideo

Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter:
www.smartmaxx.info

9. Hersteller/Service

3 Jahre Garantie.
Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 89 678 45 06 22
E-Mail: support.de@smartmaxx.info

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer **IAN 470962_2407** als Nachweis für den Kauf bereit.

10. FAQ

Eignet sich der Insektenschutz Artikel zur Montage zwischen Fenster und Rollladen?
Ja, sofern der Zwischenraum zwischen Fenster und Rollladen ausreichend ist. Die entsprechenden Maße finden Sie in den jeweiligen Produktangaben / technischen Daten.

Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen / defekt sind?
Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Übermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbeleges via E-Mail an office@smartmaxx.info mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit umgehend kostenlos Ersatz.

Wie kürze ich die Profile am besten?
Verwenden Sie zum Kürzen von Profilen am besten eine Eisensäge. Legen Sie die Teile in eine Gehrungslade, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinge, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitshandschuhen. Breite B und Höhe H sind die gemessenen lichten Maße des Fensters (Innenkante zu Innenkante des Fensterrahmens).

Was ist beim Anbringen der magnetischen Klemmprofile zu beachten?
Das Gewebe darf bei der Montage der Klemmprofile nicht zusätzlich gespannt werden. Durch den Klemmvorgang spannt sich das Gewebe von selbst. Zusätzliche Spannung kann zu einem Verzug des Rahmens führen. Wir empfehlen, die Klemmprofile zuerst an den Längs- und anschließend an den Breitseiten des Rahmens zu fixieren.

Hinweis:
Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuelle Version der Anleitung als PDF Download unter www.smartmaxx.info

FR 1. Introduction

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez ce manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

2. Utilisation conforme aux dispositions

Le présent article est prévu pour protéger contre les insectes volants dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite ou toute modification du produit n'est pas admise et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Toute utilisation de ce produit dans des conditions de gel risque de l'endommager.

EN CAS DE PROBLÈME OU DE QUESTION CONCERNANT LE PRODUIT OU LE MONTAGE, VEUILLEZ TOUJOURS CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE EN PREMIER LIEU. NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS AIDER.

3. Données techniques

Dimensions max. du kit de montage :
110 x 130 cm
Dimensions intérieures max. du chambranle :
104 x 123 cm
Profondeur : 10 mm
Adapté pour tous les types courants de fenêtres sans renvoi d'eau.

EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEILLEZ À NE PAS JETER PAR MÉGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE. AU DÉBALLAGE, CONTRÔLEZ L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRRÉPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUS LES COMPOSANTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.

4. Consignes de sécurité

Avertissement
Ne vous appuyez pas sur le produit
Ne laissez pas les enfants utiliser le produit sans surveillance
Remarque

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !
Certains éléments d'emballage et son contenu présentent des risques d'étouffement, de strangulation ou de blessure. Les enfants n'ont pas conscience de ces dangers. Ce produit n'est pas un jouet.
AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHUTE ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT !
Ne vous appuyez pas sur le produit. Ce produit ne constitue pas une barrière résistante et ne doit pas être utilisé pour remplacer une fenêtre ou une porte fermée. Ne fixez le produit que sur des portes et des fenêtres accessibles sans danger depuis l'extérieur. Lors de la pose, du démontage ou du nettoyage du produit, ne vous penchez pas par la fenêtre/la porte ou contre le produit et n'appuyez pas de l'intérieur contre la moustiquaire.

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !
Le montage et l'utilisation d'outils non conformes présentent un risque de blessure. Le cas échéant, utilisez des gants de travail. Le montage et l'utilisation ne doivent être effectués que par des personnes qui ont pris connaissance des instructions et qui sont en mesure de monter le produit seules. Des jeux de montage incomplets ou des pièces endommagées ne doivent en aucun cas être utilisés pour le montage. Leur utilisation risquerait de nuire au bon fonctionnement du produit et de présenter des risques de sécurité. Gardez le produit et toute pièce inflammable à distance des sources de chaleur et des flammes.
Veuillez conserver l'emballage, il contient des informations importantes.

5. Montage

Montage possible uniquement par l'extérieur. Veuillez suivre strictement les instructions de montage (Illustration 1 – 12). Respectez les consignes de sécurité.

6. Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.
- Nettoyez la toile et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.
- Nettoyez soigneusement le store moustiquaire à des intervalles réguliers.
- Utilisez, si besoin, un produit d'entretien doux.

7. Élimination

22 PAP

L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

FR DONNEZ OU RECYCLEZ — ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

8. Vidéo de montage

Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante : www.smartmaxx.info

9. Fabricant / Service

Garantie 3 ans.
En cas de garantie et de service, contactez :

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY
Assistance téléphonique :
FR : +49 89 24 42 94 79
CH : +49 89 24 42 94 79
E-mail :
FR : support.fr@smartmaxx.info
CH : support.ch@smartmaxx.info

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article **IAN 470962_2407** en tant que preuve d'achat.

Valable pour la France :

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s 'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s 'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2°Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

10. FAQ

Est-il possible de monter la moustiquaire entre une fenêtre et un store ?
Oui, à condition que l'espace disponible entre la fenêtre et le store soit suffisant. Les dimensions correspondantes sont indiquées dans les données techniques / caractéristiques du produit.

Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes / défectueuses ?
Si vous constatez l'absence ou la défaillance d'une pièce indiquée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en informer par e-mail à l'adresse office@smartmaxx.info en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

Quelle est la meilleure manière de raccourcir un profilé ?
La meilleure manière de raccourcir des profilés est d'utiliser une scie à métaux. Posez les pièces dans une boîte à onglet, fixez-les sans les coincer, si besoin à l'aide d'un étau, afin de pouvoir effectuer une coupe bien droite. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons de porter des gants de travail. La largeur B et la hauteur H correspondent aux dimensions mesurées à l'intérieur de la fenêtre (du bord intérieur au bord intérieur du chambranle).

À quoi dois-je faire attention lors du montage des profils de serrage magnétiques ?
Lors du montage des profils de serrage, le tissu ne doit pas être trop tendu. Le tissu se tendra de lui-même lors du serrage. Une tension trop importante risque d'entraîner une déformation du cadre. Nous vous conseillons de commencer par fixer les profils de serrage dans la longueur du cadre, puis dans la largeur.

Remarque :

Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression.
Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse www.smartmaxx.info

IT 1. Introduzione

Congratulazioni!

Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Si prega di familiarizzare con il prodotto prima del montaggio e della prima messa in funzione. Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

2. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo articolo è designato come protezione da insetti volanti in ambito domestico. Un altro utilizzo diverso da quello descritto o una modifica del prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o dal montaggio. Il prodotto non è destinato ad uso in ambito aziendale. Il prodotto può subire danni se utilizzato in presenza di gelo.

PER PROBLEMI O DOMANDE RELATIVI AL PRODOTTO O AL MONTAGGIO, VI PREGHIAMO DI CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA. SAREMO SEMPRE A VOSTRA DISPOSIZIONE.

3. Dati tecnici

Dimensioni massime kit di montaggio:
110 x 130 cm
Dimensioni interne massime del telaio della finestra: 104 x 123 cm
Profondità di incasso: 10 mm
indicato per tutti i comuni tipi di finestra senza profilo gocciolatoio.

AL DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO ASSICURARSI DI NON GETTARE PER ERRORE IL MATERIALE DI MONTAGGIO. CONTROLLARE IL PRODOTTO SUBITO DOPO AVERLO DISIMBALLATO E VERIFICARE CHE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA SIA COMPLETO E LE CONDIZIONI DEL PRODOTTO E DI TUTTI GLI ALTRI PEZZI SIANO REGOLARI. NON MONTARE ASSOLUTAMENTE IL PRODOTTO SE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA NON È COMPLETO.

4. Avvertenze di sicurezza

Attenzione
Vietato appoggiarsi
Non lasciare incustoditi i bambini
Nota

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO PER NEONATI E BAMBINI!
Rischio di soffocamento, strangolamento e lesioni dovuto ai componenti e al contenuto della confezione. I bambini non sono consapevoli di questi pericoli. Il prodotto non è un giocattolo.

ATTENZIONE! PERICOLO DI CADUTA! PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO!
Non appoggiarsi al prodotto. Questo prodotto non rappresenta una solida barriera contro l'uscita dall'ambiente interno e non deve essere utilizzato al posto di una finestra o di una porta chiusa. Fissare il prodotto solo a finestre e porte accessibili in sicurezza. Durante l'installazione, lo smontaggio o la pulizia del prodotto, non sporgersi dalla finestra/porta o appoggiarsi al prodotto e non premere contro la zanzariera dall'interno.

ATTENZIONE! RISCHIO DI INFORTUNIO!
Sussiste il rischio di lesioni dovute a montaggio e uso improprio degli strumenti. Se necessario, utilizzare guanti da lavoro. Il montaggio e l'utilizzo devono essere eseguiti solo da persone che abbiano familiarizzato con le istruzioni e che siano in grado di montare il prodotto autonomamente. Per il montaggio non devono mai essere utilizzati kit incompleti o parti danneggiate. Così facendo, la funzionalità e la sicurezza possono essere compromesse. Tenere il prodotto e tutte le parti combustibili lontano da fonti di calore e fuoco.

Conservare l'imballaggio, contiene informazioni importanti.

5. Montaggio

Montaggio possibile solo dall'esterno. Si prega di seguire le istruzioni di montaggio (fig. 1 - 12). Rispettare le avvertenze di sicurezza.

6. Pulizia e cura

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Pulire la rete e il telaio con un panno privo di lanugine e leggermente inumidito.
- Pulire la zanzariera per finestre a fondo e ad intervalli regolari.
- Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

7. Smaltimento

22 PAP

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunicale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

8. Video relativo al montaggio

Un video animato è disponibile alla pagina:
www.smartmaxx.info

9. Produttore/Assistenza

Garanzia di 3 anni.
Per assistenza o garanzia contattare:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline:
IT : +49 89 24 42 94 79
CH : +49 89 24 42 94 79
E-Mail:
IT : support.it@smartmaxx.info
CH : support.ch@smartmaxx.info

Per le richieste si prega di conservare lo scontrino e il codice articolo **IAN 470962_2407** a prova dell'avvenuto acquisto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole…). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

10. FAQ

Questa zanzariera è adatta per il montaggio tra finestra e tapparella?
Sì, laddove lo spazio intermedio tra finestra e tapparella sia sufficiente. Le rispettive dimensioni sono disponibili nelle informazioni prodotto/dati tecnici.

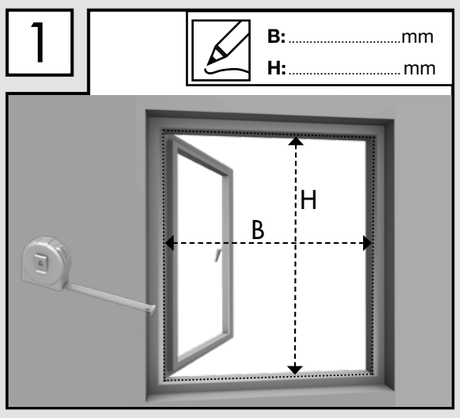
Che cosa bisogna fare se nel kit di montaggio mancano o ci sono elementi difettosi?
Se si constata l'assenza di un elemento indicato nella fornitura o la presenza di difetti in un elemento, vi preghiamo di comunicarcelo indicando il codice articolo del prodotto o dello scontrino per email all'indirizzo office@smartmaxx.info o utilizzando il modulo di contatto. Entro il periodo di garanzia riceverete immediatamente una sostituzione gratuita.

Qual è il modo migliore per accorciare i profili?
Per accorciare i profili consigliamo di utilizzare una sega da ferro. Posizionare gli elementi in una guida per bisellatura, fissarli senza pressare eventualmente con un morsetto da falegname per ottenere un taglio perfettamente lineare. Consigliamo di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. La larghezza B e altezza H sono la dimensioni di passaggio della finestra (da bordo interno a bordo interno del telaio della finestra).

A cosa bisogna fare attenzione quando si fissano i listelli?
Il tessuto non deve essere sottoposto a una maggiore tensione durante il montaggio dei listelli. Durante l'operazione di serraggio il tessuto si tende da sé. Una tensione maggiore può provocare una deformazione del telaio. Raccomandiamo di fissare i listelli dapprima sui lati lunghi e poi sui lati larghi del telaio.

Nota:

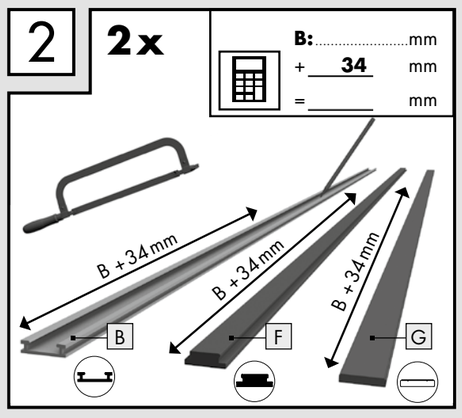
Errori, modifiche ed errori di stampa riservati.
Versione aggiornata delle istruzioni in PDF disponibile per il download al sito www.smartmaxx.info



DE Messen Sie die lichte Breite B, indem Sie den horizontalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

Messen Sie die lichte Höhe H, indem Sie den vertikalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

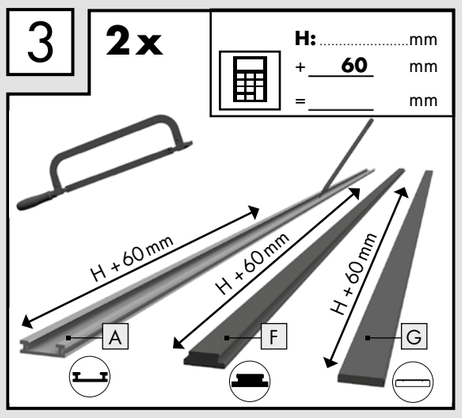
Achtung: Für den Einbau des Insektenschutzrahmens benötigen Sie umlaufend eine Auflagefläche von mindestens 30 mm.



Kürzen Sie Profile und Magnetstreifen mit einer Metallsäge laut Formel:
2 x B | **2 x F** | **2 x G**: Breite B + 34 mm

Beispiel:
Gemessene lichte Breite: B = 900 mm
B | **F** | **G**: 900 + 34 = 934 mm

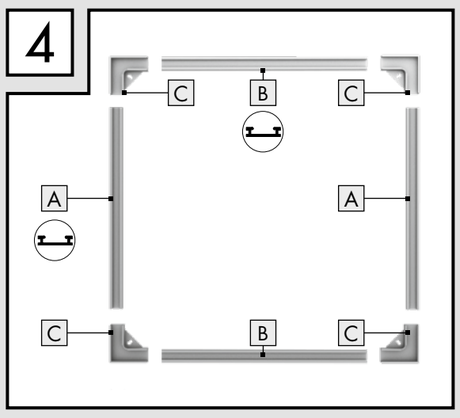
Achtung: Verwenden Sie die Säge vorsichtig – Verletzungsgefahr!



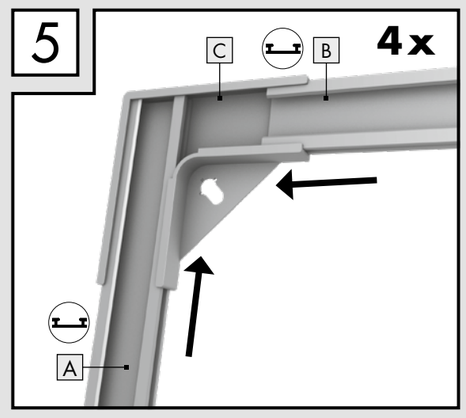
Kürzen Sie Profile und Magnetstreifen mit einer Metallsäge laut Formel:
2 x A | **2 x F** | **2 x G**: Höhe H + 60 mm

Beispiel:
Gemessene lichte Höhe: H =1000mm
A | **F** | **G**: 1000 + 60 = 1.060 mm

Achtung: Verwenden Sie die Säge vorsichtig – Verletzungsgefahr!



Legen Sie die Profile **A** und **B**, sowie die Ecken **C** mit der glatten Vorderseite nach unten.



Verbinden Sie die Profile **A** und **B** mittels Eckverbinder **C**. Achten Sie darauf, das Höhenprofil **A** zuerst bis an das Ende des Eckverbinders **C** zu schieben.

FR Mesurez la largeur intérieure B, en mesurant l'écart horizontal à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Mesurez la hauteur intérieure H, en mesurant l'écart vertical à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Attention : pour le montage du cadre de la moustiquaire, la surface portante disponible autour doit être au minimum égale à 30 mm.

Raccourcissez les profilés et les bandes magnétiques à l'aide d'une scie à métaux selon la formule :
2 x B | **2 x F** | **2 x G** : Largeur B + 34 mm

Exemple :
Largeur intérieure mesurée : B = 900 mm
B | **F** | **G** : 900 + 34 = 934 mm

Attention : Utilisez la scie avec précaution – risque de blessure !

Raccourcissez les profilés et les bandes magnétiques à l'aide d'une scie à métaux selon la formule :
2 x A | **2 x F** | **2 x G** : Hauteur H + 60 mm

Exemple :
Hauteur intérieure mesurée : H = 1000 mm
A | **F** | **G** : 1000 + 60 = 1060 mm

Attention : Utilisez la scie avec précaution – risque de blessure !

Posez les profilés **A** et **B** ainsi que les angles **C** avec la face avant lisse vers le bas.

Assemblez les profilés **A** et **B** à l'aide du raccord d'angle **C**. Veuillez pousser d'abord le profilé en hauteur **A** jusqu'à l'extrémité du raccord d'angle **C**.

IT Misurare la larghezza libera B, rilevando la distanza interna orizzontale della finestra aperta.

Misurare l'altezza libera H, rilevando la distanza interna verticale della finestra aperta.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie di appoggio di almeno 30 mm.

Accorciare i profili e le strisce magnetiche con un sega in metallo secondo la formula:
2 x B | **2 x F** | **2 x G**: Larghezza B + 34 mm

Esempio:
Larghezza libera minima misurata: B = 900 mm
B | **F** | **G**: 900 + 34 = 934 mm

Attenzione: Utilizzare la sega con cautela - pericolo di lesioni!

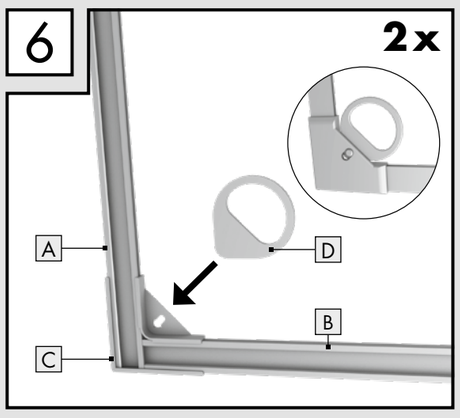
Accorciare i profili e le strisce magnetiche con un sega in metallo secondo la formula:
2 x A | **2 x F** | **2 x G**: Altezza H + 60 mm.

Esempio:
Altezza libera minima misurata: H = 1000mm
A | **F** | **G**: 1000 + 60 = 1.060 mm

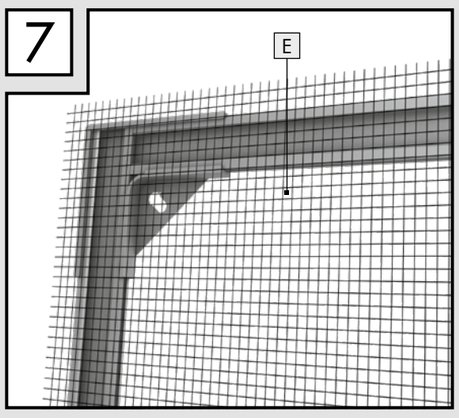
Attenzione: Utilizzare la sega con cautela - pericolo di lesioni!

Posizionare i profili **A** e **B**, come anche gli angoli **C** con il lato anteriore liscio verso il basso.

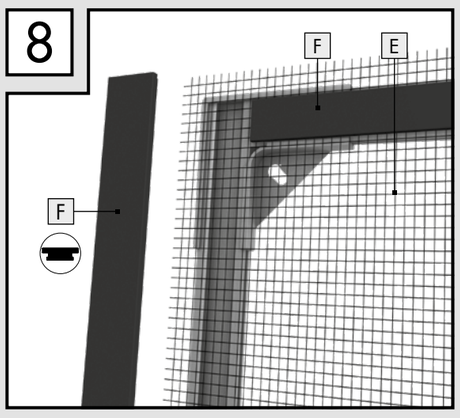
Collegare i profili **A** e **B** attraverso i raccordi angolari **C**. Assicurarsi di spingere il profilo in altezza **A** dapprima fino all'estremità del raccordo angolare **C**.



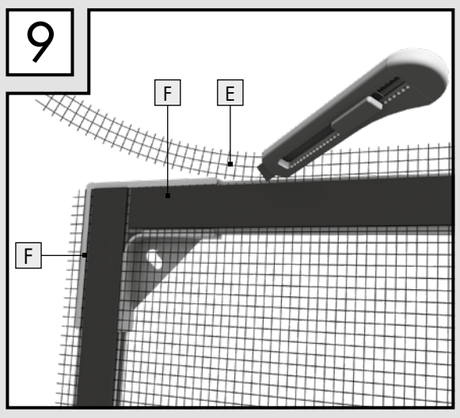
DE Stecken Sie den Griff **D** durch die Aussparung der unteren Eckverbinder **C**.



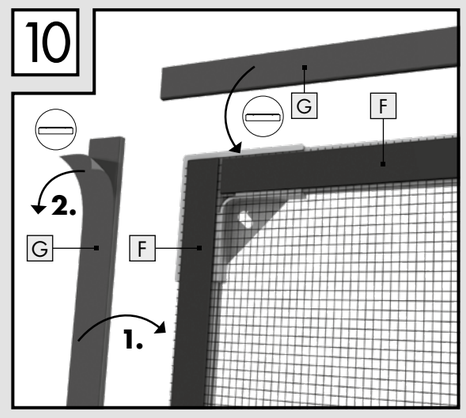
Legen Sie das Gewebe **E** auf die Innenseite des Rahmens.



Fixieren Sie das Gewebe **E** umlaufend mit dem magnetischen Klemmprofil **F**.



Kürzen Sie das überschüssige Gewebe **E** entlang der magnetischen Klemmprofile **F** mit einem Cuttermesser. Achten Sie darauf, weder Profile noch Gewebe zu beschädigen.



Legen Sie die selbstklebenden Magnetstreifen **G** auf die magnetischen Klemmprofile **F**. Ziehen Sie zur Montage des Insektenschutzes am Fensterrahmen die Schutzfolien von den Magnetstreifen **G** ab.

FR Passez la poignée **D** à travers la cavité du raccord d'angle inférieur **C**.

Posez la toile **E** sur la face intérieure du cadre.

Fixez la toile **E** sur tout le pourtour au moyen du profil de serrage **F**.

Découpez l'excédent de toile **E** le long des profils de serrage magnétiques **F** à l'aide d'un cutter.
Veuillez à ne pas endommager les profilés ni la toile.

Posez les bandes magnétiques autocollantes **G** sur les profils magnétiques **F**. Pour le montage de la moustiquaire sur le chambranle, retirez les films de protection des bandes magnétiques **G**.

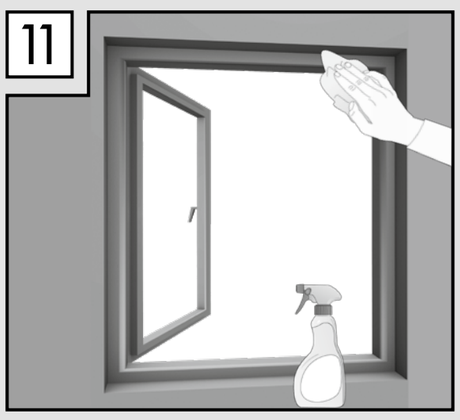
IT Inserire la maniglia **D** attraverso la cavità dei raccordi angolari inferiori **C**.

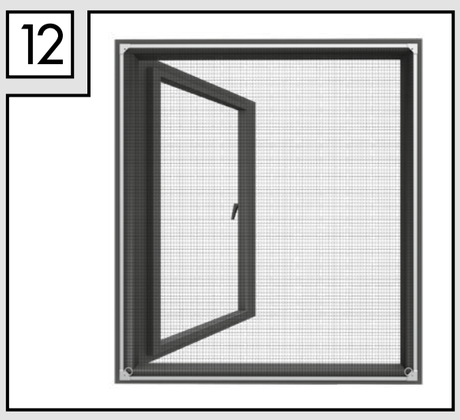
Posizionare la rete **E** su tutto il perimetro della parte interna del telaio.

Posizionare la rete su tutto il perimetro **E** con il listello magnetico **F**.

Accorciare la parte in eccesso della rete **E** lungo i listelli magnetici **F** con un taglierino.
Assicurarsi di non danneggiare né i profili né la rete.

Collocare le strisce magnetiche autoadesive **G** sui listelli magnetici **F**. Per il montaggio della zanzariera nel telaio della finestra rimuovere le pellicole protettive dalle strisce magnetiche **G**.





DE Optional: Reinigen Sie den Fensterrahmen außen mit einem milden Reinigungsmittel.

Positionieren Sie den Rahmen mit gleichmäßigem Abstand um die Fensterlichte und drücken diesen fest an den Fensterrahmen an.

Das Magnetfenster kann jederzeit abgenommen werden.

FR Optionnel: Nettoyez l'extérieur du cadre de la fenêtre avec un détergent doux.

Positionnez le cadre à des intervalles réguliers autour de l'ouverture dans la fenêtre et appuyez fermement sur le chambranle.

La fenêtre magnétique peut être retirée à tout moment.

IT Opzionale: Pulire l'esterno del telaio della finestra con un detergente delicato.

Posizionare il telaio ad una distanza omogenea attorno alla luce finestra e fissarla premendo al telaio della finestra.

La finestra magnetica può essere rimossa in qualsiasi momento.